

## Trade Act of 1974, as amended with provisions of the Trade and Globalization Adjustment Assistance Act of 2009

**IMPORTANT**

This notice contains information about your rights or obligations, and should be translated immediately. If you need a translator, ask for a listing of translation services at your DUA office.

**ВАЖНОЕ СООБЩЕНИЕ**

В этом сообщении содержится информация о Ваших правах и обязанностях, и оно должно быть срочно переведено Вам. Если Вам нужен переводчик, попросите список переводческих компаний в своем DUA офисе.

**IMPORTANTE**

Este aviso incluye información sobre sus derechos y obligaciones, y debe traducirse de inmediato. Si necesita un traductor, solicite el listado de servicios de traducción en la oficina de la DUA correspondiente.

**IMPORTANTE**

Questo avviso contiene informazioni sui Suoi diritti ed obblighi e deve essere tradotto immediatamente. Se ha bisogno di un traduttore, chieda l'elenco dei servizi di traduzione presso la DUA.

**IMPORTANTE**

Este comunicado contém informações sobre os seus direitos ou obrigações. Ele deve ser traduzido prontamente. Se precisar de um tradutor, solicite no escritório DUA mais próximo uma lista dos serviços de tradução.

**ສຳຄັນ**

ຄຳແຈ້ງສະບັບນີ້ປະກອບດ້ວຍລາຍລະອຽດຕ່າງ ໆ ກ່ຽວກັບສິດທິແລະພາວະຮັບຜິດຊອບຕ່າງ ໆ ຂອງທ່ານ, ເຊິ່ງຄວນໄດ້ຮັບການແປໂດຍທັນທີໂດຍຖ້າທ່ານຕ້ອງການໃຊ້ຜູ້ແປພາສາ, ໃຫ້ຂໍລາຍການບໍລິການແປພາສາທີ່ມີໄວ້ໃຫ້ຊື່ໃນຫ້ອງການ DUA ຂອງທ່ານ.

**សំខាន់**

លេខកិច្ចដឹងព័ត៌មាននេះ មានព័ត៌មានស្តីអំពីសិទ្ធិ ឬ កាតព្វកិច្ចរបស់អ្នក ។ សូមអោយគេបកប្រែជំនាញនេះជាភាសាខ្មែរ ។ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការអ្នកបកប្រែ សូមរកមើលបញ្ជីឈ្មោះកន្លែងផ្តល់សេវាកម្មបកប្រែដែលមាននៅក្នុងការិយាល័យ DUA របស់អ្នក ។

**ENPÒTAN**

Nòt sa a genyen enfòmasyon sou dwa w oubyen obligasyon ke ou genyen, epi ou fèt pou ou fè tradwi l kounyè a. Si ou bezwen on moun ki pou tradwi pou ou, mande on lis ki genyen sèvis ke yo ofri pou tradiksyon nan biwo DUA ke ou konn ale a.

**QUAN TRỌNG**

Thông báo này bao gồm thông tin về quyền hạn hoặc trách nhiệm của quý vị và phải được thông dịch ngay. Nếu cần một thông dịch viên, hãy yêu cầu một danh sách dịch vụ thông dịch tại văn phòng DUA của quý vị.

**重要**

本通知包含有關閣下權利或義務的資訊，應即刻翻譯。如果閣下需要翻譯人員，請到閣下的DUA辦事處要求一份翻譯社的名單。

This law created a program of Trade Adjustment Assistance (called TAA) **to help individuals who become unemployed as a result of increased imports** to return to suitable employment. This law was amended on August 6, 2002 creating the Trade Reform Act of 2002. The Trade and Globalization Adjustment Assistance Act of 2009 was part of the "Recovery Act" and made changes to the TAA program again and apply ONLY to those petitions FILED on or after May 18, 2009.

The Trade Programs provide for reemployment services and allowances for eligible individuals. These services and allowances may include:

- Employment Counseling
- Vocational Testing
- Job Placement
- Supportive Services
- Paid Retraining Programs
- Additional Weekly Benefit Payments (TRA)
- Job Search Allowances
- Relocation Allowances

Services provided under the Trade Act are administered in partnership with Massachusetts Career Centers and the Division of Career Services (DCS) and Division of Unemployment Assistance (DUA).

An equal opportunity employer/program. Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities. TDD/TTY 1-800-439-2370 - Voice 1-800-439-0183

\* Please note that this information is intended as a general description only and does not carry the force of legal opinion.

<b>Trade Act of 2002</b> <b>(Available to Workers Covered by Petitions filed</b> <b>BEFORE May 18, 2009)</b>	<b>Trade and Globalization Act of 2009</b> <b>(Available to Workers Covered by Petitions filed</b> <b>ON or AFTER May 18, 2009)</b>
<b>Trade Readjustment Allowances (TRA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Up to 104 weeks of cash payments for workers enrolled in full-time training</li> <li>Up to 130 weeks of cash payments if the worker was also enrolled in remedial training</li> </ul>	<b>Trade Readjustment Allowances (TRA)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Up to 130 weeks of cash payments for workers enrolled in full-time training</li> <li>Up to 156 weeks of cash payments if the worker was also enrolled in remedial training</li> </ul>
<b>Training Enrollment Deadlines</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Workers must be enrolled in training 8 weeks after certification or 16 weeks after layoff, whichever is later, in order to receive TRA</li> </ul>	<b>Training Enrollment Deadlines</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Workers must be enrolled in training 26 weeks after certification or layoff, whichever is later, in order to receive TRA</li> </ul>
<b>Job Search Allowances</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>90% of allowable costs, up to \$1,250</li> </ul>	<b>Job Search Allowances</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>100% of allowable costs, up to \$1,500</li> </ul>
<b>Relocation Allowances</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>90% of costs, up to the statutory limit for Federal Employees</li> <li>Provides an additional lump sum payment of up to \$1,250</li> </ul>	<b>Relocation Allowances</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>100% of costs, up to the statutory limit for Federal Employees</li> <li>Provides an additional lump sum payment of up to \$1,500</li> </ul>
<b>Training Services</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Training may only be approved on a full-time basis</li> <li>Certified workers may not begin approved training until they have been totally or partially separated from adversely affected employment</li> </ul>	<b>Training Services</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Training may be approved on a full-time or part-time basis, although full-time training is required for TRA eligibility.</li> <li>Certified workers may begin approved training when threatened with separation from adversely affected employment</li> </ul>
<b>Health Coverage Tax Credit (HCTC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Prior to May 2009, a tax credit covering up to 65% of an eligible participant's monthly qualifying health insurance premium</li> <li>Beginning May 2009, the tax credit will be raised for all participants to cover 80% of an eligible participant's monthly qualifying health insurance premium</li> </ul>	<b>Health Coverage Tax Credit (HCTC)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>A tax credit covering 80% of an eligible participant's monthly qualifying health insurance premium</li> </ul>

An equal opportunity employer/program. Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities.  
TDD/TTY 1-800-439-2370 - Voice 1-800-439-0183

\* Please note that this information is intended as a general description only and does not carry the force of legal opinion.

**Alternative Trade Adjustment Assistance**

- Available to workers 50 years of age or older
- Requires a separate certification of group eligibility
- Workers may not participate in TAA-approved training
- Requires full-time employment within 26 weeks of separation
- Available only for workers earning less than \$50,000 per year in reemployment
- Maximum benefit of \$10,000 over a period of up to two years
- Participants are eligible for the HCTC

**Reemployment Trade Adjustment Assistance**

- Available to workers 50 years of age or older
- Does not require a separate certification of group eligibility
- Workers may participate in TAA- approved training
- Requires full-time employment, unless the worker is also enrolled in TAA-approved training and employed at least 20 hours per week, and does not set a deadline for reemployment
- Available only for workers earning less than \$55,000 per year in reemployment
- Maximum benefit of \$12,000 over a period of up to two years
- Participants are eligible for the HCTC

**An equal opportunity employer/program. Auxiliary aids and services are available upon request to individuals with disabilities.  
TDD/TTY 1-800-439-2370 - Voice 1-800-439-0183**

**\* Please note that this information is intended as a general description only and does not carry the force of legal opinion.**